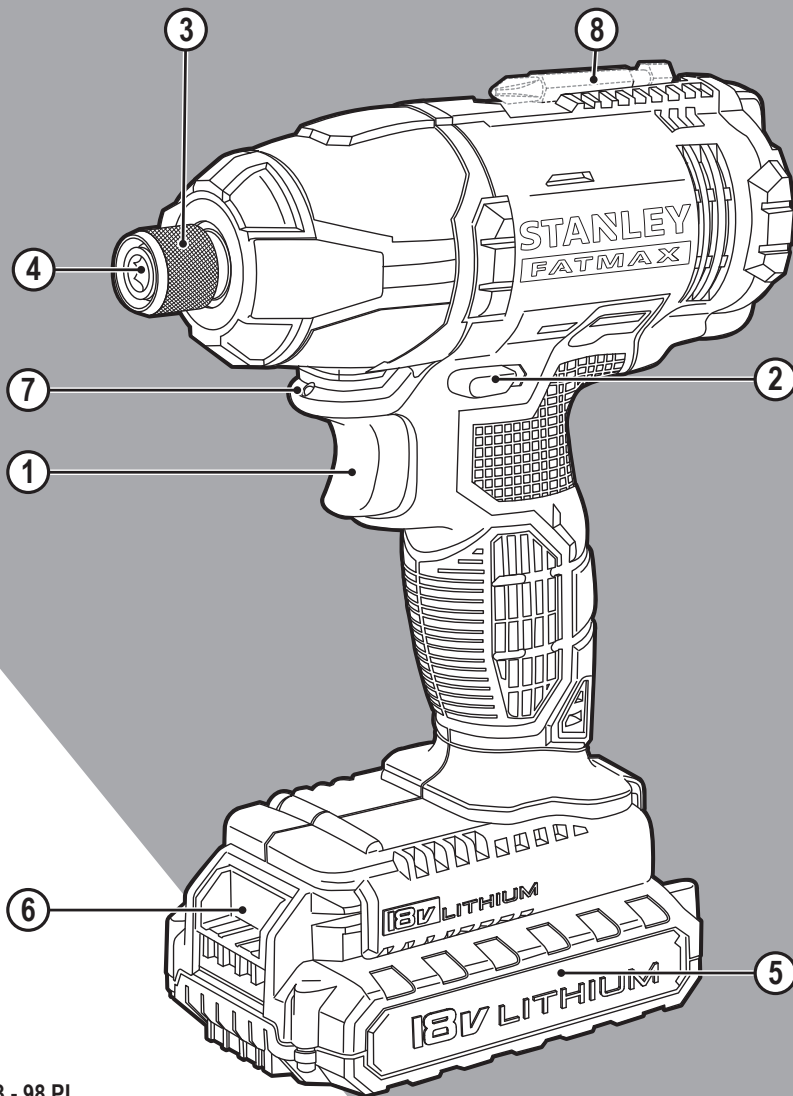


# STANLEY

## FATMAX®

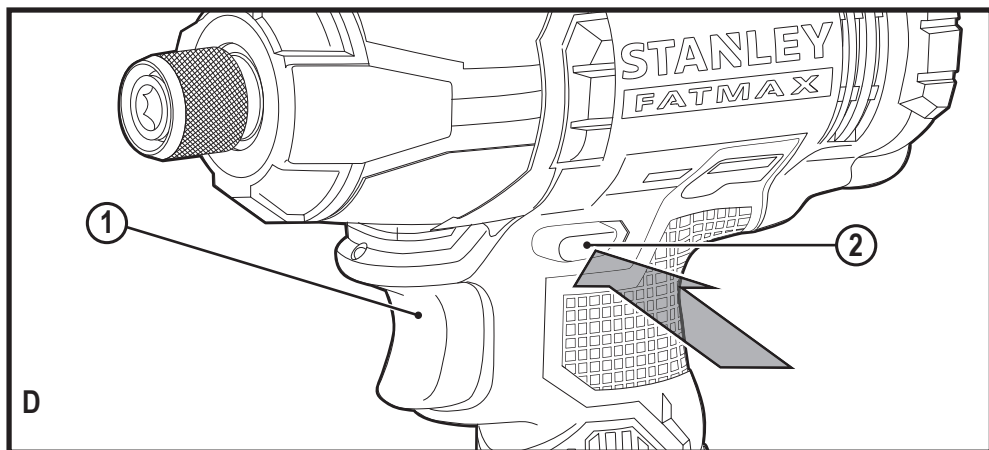
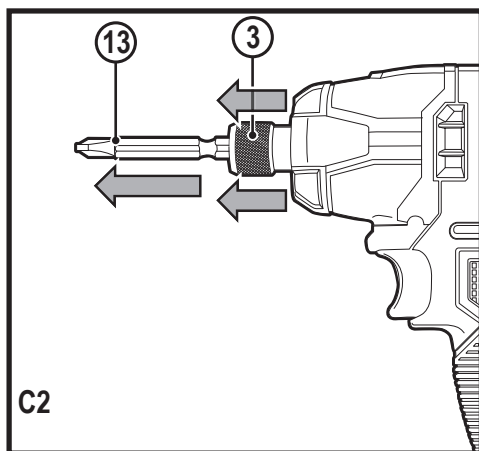
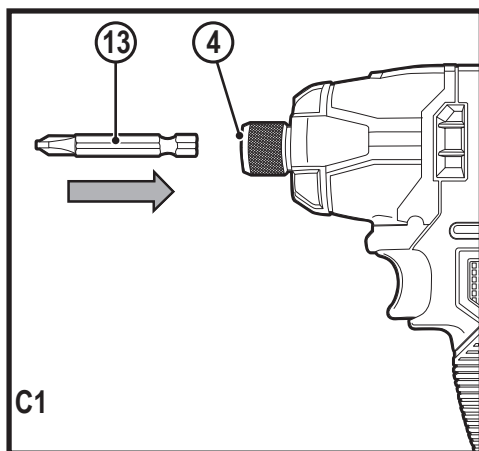
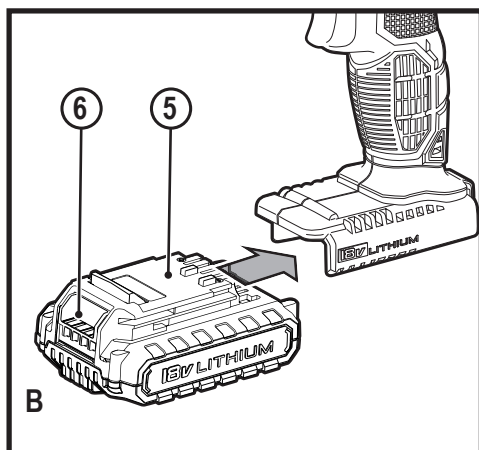
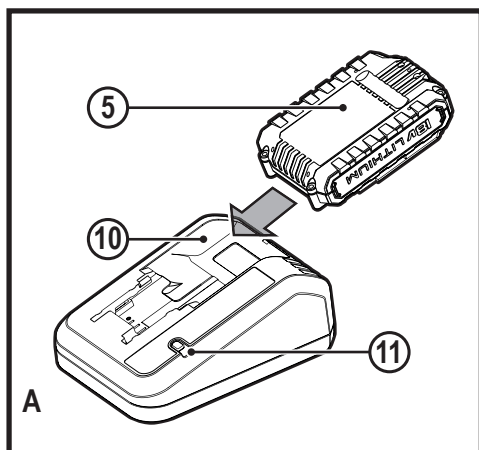


509213 - 98 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

FMC641



## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zakrętaraka udarowa Stanley Fat Max FMC641 jest przeznaczona do wkręcania i wykręcania wkrętów oraz śrub i nakrętek. Urządzenie to nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

## Przepisy bezpieczeństwa

### Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



**Ostrzeżenie!** Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała.

### Przechowuj niniejszą instrukcję, by w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać.

Używane tutaj wyrażenie „elektonarzędzie” oznacza zarówno elektronarzędzie sieciowe (przewodowe) jak i akumulatorowe (bezp przewodowe).

#### 1. Bezpieczeństwo w obszarze pracy

- a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy i dobrze je oświetlaj.** Bałagan i niewystarczające oświetlenie grożą wypadkiem.
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Niektóre narzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c. **Nie dopuszczaj dzieci ani osób postronnych do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

#### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka przewodu elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzie zawiera uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy narzędzia grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d. **Ostrożnie obchodź się z przewodem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani wyjmowania wtyczki z gniazdka elektrycznego.** Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub zaplątany przewód może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko dopuszczone do tego celu przedłużacze.**

Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f. **W razie konieczności użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu zabezpiecz obwód zasilania wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.** Zastosowanie takiego wyłącznika zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

#### 3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem. Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu czy też leków.** Chwila nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.
  - b. **Stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podszewie, kask ochronny lub nauszники ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
  - c. **Unikaj niezamierzonego załączania. Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci lub włożeniem akumulatora, zanim zaczniesz manipulować sprzętem lub go transportować, sprawdź, czy jest wyłączony wyłącznik.** Przenoszenie narzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
  - d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającej się części narzędzia może doprowadzić do urazu ciała.
  - e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu! Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.** Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna garderoba, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracające się części narzędzia.
  - g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia pyłu, sprawdź, czy są one przyłączone i prawidłowo zamontowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- #### 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
- a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Musi ono być dobrane odpowiednio do warunków pracy.** Najwyższą jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.

- b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie, które nie daje się normalnie załączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
  - c. **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze najpierw wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego lub akumulator.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
  - d. **Niepotrzebne w danej chwili elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać ich osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
  - e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania sprzętu. Uszkodzone elektronarzędzie przed użyciem należy naprawić.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwe serwisowanie narzędzi.
  - f. **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie pielęgnowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
  - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.** Wykorzystywanie narzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
5. **Użytkowanie akumulatorów**
    - a. **Akumulatory ładuj tylko w ładowarkach przewidzianych do tego celu przez producenta.** Włożenie do ładowarki akumulatora innego rodzaju, niż przewidziany przez producenta, grozi pożarem.
    - b. **Stosuj tylko akumulatory przeznaczone do danego rodzaju elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów stwarza ryzyko oparzenia i pożaru.
    - c. **Wyjęte akumulatory trzymaj z dala od metalowych przedmiotów, jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe lub śruby, które mogą spowodować zwarcie biegunów.** Zwarcie zacisków akumulatora grozi pożarem.
    - d. **Z powodu niewłaściwego zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. Nie dotykaj go. W razie niezamierzonego kontaktu natychmiast splucz wodą zanieczyszczoną miejsce. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, niezwłocznie zgłoś się do lekarza.** Wyciekły elektrolit grozi podrażnieniem lub oparzeniem skóry.
  6. **Serwis**
    - a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu**

oryginalnych części zamiennych. Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

### Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy elektronarzędzi



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy zakrętarek udarowych.

- ◆ **Przy korzystaniu z zakrętarek udarowych zakładaj nauszniki ochronne.** Hałas może doprowadzić do uszkodzenia narządu słuchu.
- ◆ **Korzystaj z rękawiczki dodatkowych należących do zakresu dostawy zakrętarek.** Utrata panowania nad elektronarzędziem może skutkować urazem ciała.
- ◆ **Gdy w obszarze pracy mogą się znajdować ukryte przewody elektryczne, trzymaj zakrętarekę za izolowane rękawiczki.** Narzędzie robocze ma elektryczne połączenie z gołymi metalowymi elementami zakrętareki, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w przypadku natrafienia na będący pod napięciem przewód. **Używaj ścisków stolarskich lub podobnych środków do mocowania przedmiotu obrabianego na stabilnej powierzchni.** Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem grozi utratą panowania nad elektronarzędziem.
- ◆ W instrukcji tej opisano zgodnie z przeznaczeniem zastosowanie elektronarzędzia. Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem grozi doznaniem urazu ciała i/lub szkód rzeczowych.



**Ostrzeżenie!** Zakrętareka udarowa nie ma sprzęgła momentowego, gdyż nie nadaje się do dokręcania elementów złącznych z określonym momentem. Gdy złącze może ulec uszkodzeniu wskutek zbyt słabego lub silnego dokręcenia elementu mocującego, trzeba użyć niezależnego wykalibrowanego urządzenia do pomiaru momentu obrotowego, jak np. klucz dynamometryczny.

### Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ Zabrania się używania tego elektronarzędzia przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zuciowej lub umysłowej. To samo dotyczy początkujących, chyba że znajdują się pod nadzorem doświadczonego użytkownika.
- ◆ Pilnuj dzieci, by nie bawiły się tym urządzeniem.

### Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych występują dodatkowe zagrożenia być może nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania elektronarzędzia. Nawet przy przestrzeganiu odnośnych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpiec-

zających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ◆ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się ruchomych elementów.
- ◆ Skaleczenia, jakich można doznać przy wymianie elementów, noży i akcesoriów.
- ◆ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu urządzenia. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- ◆ Pogorszenie słuchu.
- ◆ Upośledzenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i MDF).

## Wibracje

Ważone częstotliwościowo wartości skuteczne przyspieszenia drgań na rękojeści podane w p. „Dane techniczne” i „Deklaracja zgodności WE” zostały zmierzone standardową metodą opisaną w normie EN 60745, dzięki czemu można je wykorzystywać do porównań z innymi urządzeniami i do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.

**Ostrzeżenie!** Ważona wartość skuteczna przyspieszenia drgań w praktyce może się różnić od podanej wartości zależnie od sposobu wykorzystania urządzenia i nie da się wykluczyć jej przekroczenia.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej w celu podjęcia wymaganych przez normę 2002/44/EG środków bezpieczeństwa dla ochrony osób zawodowo, regularnie używających narzędzi trzeba też uwzględnić rzeczywiste warunki pracy, a także, jak długo w danym czasie narzędzie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym.

## Naklejki na zakrętarcę

Na zakrętarcę umieszczono kod daty i następujące piktogramy:



**Ostrzeżenie!** By nie narażać się na doznanie urazu, przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.

## Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek (nie należą do zakresu dostawy)

### Akumulatory

- ◆ W żadnym wypadku nie otwieraj akumulatora.
- ◆ Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci.
- ◆ Nie składuj akumulatora w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 40 oC.
- ◆ Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia między 10 oC i 40 oC.
- ◆ Akumulator ładuj tylko za pomocą dostarczonej ładowarki.
- ◆ Przy utylizacji akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”.



Nigdy nie ładuj uszkodzonych akumulatorów.

### Ładowarki

- ◆ Ładowarek Stanley Fat Max używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z elektronarzędziem. Inne akumulatory mogą ulec rozerwaniu, co grozi wyrządzeniem szkód rzeczowych i osobowych.
- ◆ Nigdy nie ładuj baterii.
- ◆ Natychmiast wymień uszkodzone przewody elektryczne.
- ◆ Nie wystawiaj ładowarki na działanie wody.
- ◆ Nie otwieraj ładowarki.
- ◆ Nie dokonuj żadnych przeróbek w ładowarce.



Ładowarka nie jest dopuszczona do pracy na wolnym powietrzu.



Przed użyciem ładowarki dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

### Bezpieczeństwo elektryczne



**Ładowarka** jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Nigdy nie zastępuj ładowarki zwykłym przewodem elektrycznym.

By nie narażać się na porażenie prądem elektrycznym w razie uszkodzenia przewodu elektrycznego, zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu Stanley Fat Max.

### Elementy zakrętarki

Zakrętarka ta zawiera niektóre lub wszystkie spośród wymienionych niżej elementów:

1. Wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej
2. Przełącznik kierunku obrotów prawo/lewo
3. Kolnierz uchwyty narzędziowego
4. 6-kątny uchwyt narzędziowy szybkomocujący
5. Akumulator
6. Guzik zwalniający akumulatora
7. Diodowa lampka robocza
8. Uchwyt do końcówki wkrętarskiej (bez końcówki)

### Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu wyjmij akumulator z zakrętarki.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. B)

- ◆ By włożyć akumulator (5), ustaw go odpowiednio względem rękojeści zakrętarki, a następnie wsuń w osadę i wcisnij aż do zatrzaśnięcia.
- ◆ By wyjąć akumulator, naciśnij guzik zwalniający (6) i jednocześnie wyciągnij akumulator z osady.

## Mocowanie i wyjmowanie końcówki wkrętarskiej lub nasadki (rys. rys. C1, C2)

Zakrętarka ta jest wyposażona w uchwyt narzędziowy szybko mocujący, który umożliwia szybką wymianę końcówek i nasadek.

**Ostrzeżenie!** By przy mocowaniu lub wyjmowaniu narzędzi roboczych nie doszło do niezamierzonego uruchomienia wyłącznika, zakrętarkę trzeba zablokować.

- ♦ Zablokuj wrzeciono, przesuwając przełącznik kierunku obrotów prawo/lewo (2) do środkowej pozycji.
- ♦ Włóż chwyt końcówki (13) w uchwyt narzędziowy (4) (rys. C1).

**Wskazówka!** By wyjąć narzędzie robocze, pociągnij kołnierz uchwytu narzędziowego (3) do tyłu i przytrzymaj go w tej pozycji (rys. C2).

**Ostrzeżenie!** Stosuj tylko nasadki udarowe. Inne nasadki (nieudarowe) mogą pęknąć i spowodować niebezpieczne sytuacje. Przed użyciem sprawdź nasadkę, by upewnić się, czy nie jest pęknięta.

## Zastosowanie

**Ostrzeżenie!** Nie przyspieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciżania zakrętarki.

## Ładowanie akumulatora (rys. A)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem zakrętarki i gdy jej moc zaczyna wyczuwalnie spadać. Podczas ładowania akumulator może się nagrzewać, ale jest to normalne zjawisko, które nie świadczy o usterce.

**Ostrzeżenie!** Nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. Zalecana temperatura ładowania wynosi ok. 24 °C.

**Wskazówka:** Ładowarka nie ładuje akumulatora, gdy jego temperatura jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C. Pozostaw akumulator w ładowarce. Ładowarka zacznie go ładować, gdy tylko temperatura osiągnie prawidłową wartość.

- ♦ Włóż akumulator (5) do ładowarki (10). Akumulator można włożyć tylko w jednej pozycji. Upewnij się, czy akumulator jest całkowicie wsunięty do ładowarki.
- ♦ Przyłącz ładowarkę do sieci.

Wskaźnik ładowania (11) miga (powoli) bez przerwy na zielono. Gdy wskaźnik (11) zapali się na zielono na stałe, to znaczy że akumulator został całkowicie naładowany. Można go pozostawić w ładowarce dowolnie długo przy świecącej się diodzie. Ładowarka od czasu do czasu podładowuje akumulator i wtedy dioda zaczyna migać na zielono (proces ładowania). Wskaźnik ładowania (11) świeci się, dopóki akumulator znajduje się w ładowarce przyłączonej do sieci.

- ♦ Rozładowany akumulator powinno się naładować w ciągu tygodnia. Przedłużanie tego okresu powoduje drastyczny spadek trwałości użytkowej akumulatora.

## Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Akumulator można pozostawiać w ładowarce dowolnie długo przy świecącej się diodzie. Ładowarka utrzymuje pełny ładunek akumulatora.

## Diagnostyka ładowarki

Gdy ładowarka wykryje jakiś problem z akumulatorem, wskaźnik ładowania (11) zaczyna szybko migać na czerwono. Wykonaj wówczas następujące czynności:

- ♦ Ponownie włóż akumulator (5).
- ♦ Gdy wskaźnik ładowania nadal szybko miga na czerwono, weź inny akumulator, by stwierdzić, czy proces ładowania przebiega prawidłowo.
- ♦ Gdy drugi akumulator jest prawidłowo ładowany, to znaczy że ten pierwszy uległ uszkodzeniu i trzeba go oddać do warsztatu serwisowego w celu utylizacji.
- ♦ Gdy po wymianie akumulatora nic się nie zmienia, oddaj ładowarkę do autoryzowanego warsztatu serwisowego w celu sprawdzenia.

**Wskazówka:** Czas potrzebny do ustalenia, czy akumulator jest uszkodzony, może trwać nawet 60 minut. Gdy akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny, dioda miga na czerwono na przemian szybko i wolno, tzn. jedno mignięcie następuje szybko, a drugie wolno, i cykl ten się powtarza.

## Wybór kierunku obrotów (rys. D)

Przy dokręcaniu elementów mocujących silnik zakrętarki powinien się obracać w prawo (w kierunku ruchu wskazówek zegara). W celu luzowania elementów mocujących zmień kierunek obrotów na przeciwny (w lewo).

- ♦ By uzyskać obroty w prawo, przełącznik kierunku obrotów (2) naciśnij w lewo.
- ♦ By uzyskać obroty w lewo, przełącznik kierunku obrotów naciśnij w prawo.
- ♦ By zablokować zakrętarkę, przełącznik kierunku obrotów ustaw w środkowej pozycji.

## Wkręcanie/wykręcanie wkrętów, śrub i nakrętek

- ♦ Wybierz narzędzie robocze odpowiednie do łba wkręcanej śruby lub nakrętki.
- ♦ Zgodnie z powyższym opisem wybierz kierunek obrotów w prawo lub w lewo.
- ♦ Zakrętarkę i element mocujący zawsze utrzymuj w tej samej linii.
- ♦ Naciśnij wyłącznik (1).
- ♦ Po dokręceniu elementu mocującego sprawdź moment kluczem dynamometrycznym.

## Diodowa lampka robocza

Diodowa lampka robocza (7) zapala się automatycznie z chwilą naciśnięcia wyłącznika. Lampka ta świeci się nawet przy lekko naciśniętym wyłączniku, gdy zakrętarka jeszcze nie pracuje.

## Porady, jak osiągnąć optymalne wyniki pracy

### Wkręcanie i wykrcanie

- ♦ Zawsze stosuj narzędzia robocze odpowiedniego rodzaju i odpowiedniej wielkości.

- ◆ Gdy śruby dają się wkręcać z trudem, zwilż je niewielką ilością płynu do mycia naczyń lub posmaruj mydłem jako środkiem smarnym.
- ◆ Zakrętarke i narzędzie robocze zawsze utrzymuj w osi śruby.

### Konserwacja

Zakrętaraka Stanley Fat Max odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest jej regularne czyszczenie.

Ładowarka nie wymaga żadnej konserwacji z wyjątkiem regularnego czyszczenia.

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych wyjmij akumulator z zakrętaraki. Zanim zaczniesz czyścić ładowarkę, odłącz ją od sieci.

- ◆ Za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmaty regularnie czyść szczeliny wentylacyjne w zakrętarce i ładowarce.
- ◆ Wilgotną szmatą systematycznie przecieraj obudowę silnika. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.
- ◆ Regularnie czyść uchwyt narzędziowy. W tym celu otwórz go i, lekko ostukując, usuń zgromadzony we wnętrzu pył.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Urządzeń elektrycznych i akumulatorów z tym symbolem nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstw domowych.

Sprzęt elektryczny i akumulatory zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce. Zutilizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w Internecie pod adresem [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dane techniczne

FMC641		
Napięcie	$V_{DC}$	18
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min	0-2800
Częstotliwość uderów	1/min	0-3100
Maksymalny moment obrotowy (mierzony metodą PTI)	Nm	165
Wielkość uchwytu narzędziowego	mm	6 (sześciokąt)
Masa	kg	1,5

Ładowarka		905998** typ 1	906086** typ 1
Napięcie sieciowe	$V_{AC}$	230	230
Napięcie wyjściowe	$V_{DC}$	18	18
Natężenie prądu	mA	1000	2000
Przybliżony czas ładowania	min	80-240	40-120

Akumulator	FMC684L	FMC685L	FMC687L	FMC688L
Napięcie	$V_{DC}$	18	18	18
Pojemność	Ah	1,3	1,5	2,0
Typ	litowo-jonowy	litowo-jonowy	litowo-jonowy	litowo-jonowy

#### Poziom hałas zmierzony według normy EN 60745:

Poziom ciśnienia akustycznego: 93,0 dB(A), niepewność pomiaru: 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej: 104 dB(A), niepewność pomiaru: 3 dB(A)

#### Całkowite przyspieszenie drgań na rękojeści (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych) zmierzone według normy EN 60745:

Przy uderowym mocowaniu elementów złącznych: 14,3 m/s<sup>2</sup>, niepewność pomiaru: 1,5 m/s<sup>2</sup>

POLSKI

**Deklaracja zgodności z normami UE**  
DYREKTYWA MASZYNOWA



Zakrętarka udarowa FMC641

Firma Stanley Fat Max Europe deklaruje niniejszym, że wyrób opisany w „Danych technicznych” został wykonany zgodnie z następującymi dyrektywami i normami:  
2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-2:2010

Wyrób ten jest zgodny także z dyrektywami 2004/108/EU (do 19/04/2016), 2014/30/EU (od 20/04/2016) i 2011/65/EU.  
By uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą Stanley Fat Max Europe pod poniższym adresem lub z jednym z naszych przedstawicielstw handlowych wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za kompilację dokumentacji technicznej i składa to oświadczenie w imieniu firmy Stanley Fat Max Europe.

R. Laverick  
Director of Engineering  
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Wielka Brytania  
12.01.2016



## Stanley Fatmax

### WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).
5. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o  
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

POLSKI

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**  
+  
**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary  
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com  
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
(22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis